

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS231/12
4 de julio de 2002

(02-3738)

Original: inglés

COMUNIDADES EUROPEAS - DENOMINACIÓN COMERCIAL DE SARDINAS

Notificación de una apelación de las Comunidades Europeas de conformidad con el párrafo 4 del artículo 16 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias ("ESD")

Se distribuye a los Miembros la siguiente notificación, de fecha 28 de junio de 2002, dirigida por la Delegación Permanente de la Comisión Europea al Órgano de Solución de Diferencias ("OSD"). La presente notificación constituye asimismo el anuncio de apelación, presentado ese mismo día ante el Órgano de Apelación, de conformidad con los *Procedimientos de trabajo para el examen en apelación*.

De conformidad con el párrafo 4 del artículo 16 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias ("ESD") y la Regla 20 de los Procedimientos de trabajo para el examen en apelación, las Comunidades Europeas notifican por la presente su decisión de apelar ante el Órgano de Apelación con respecto a ciertas cuestiones de derecho e interpretaciones jurídicas tratadas en el informe del Grupo Especial que se ocupó del asunto *Comunidades Europeas - Denominación comercial de sardinas* (WT/DS231/R, de 29 de mayo de 2002).

La apelación se refiere a las siguientes cuestiones de derecho e interpretación jurídica formuladas por dicho Grupo en su informe:

- a) El Grupo Especial incurrió en error de derecho al constatar que el Reglamento del Consejo (CEE) 2136/89, ("el Reglamento") y en particular su artículo 2, constituía un reglamento técnico relativo a las conservas de *Sardinops Sagax*.
- b) El Grupo Especial incurrió en error de derecho al considerar que el párrafo 4 del artículo 2 del *Acuerdo OTC* era aplicable a los reglamentos técnicos que se elaboraron y adoptaron antes de la entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC y al considerar que el párrafo 4 del artículo 2 del *Acuerdo OTC* se aplica al mantenimiento de un reglamento técnico y no sólo a su adopción.
- c) El Grupo Especial incurrió en error de derecho en su interpretación de la expresión "normas internacionales pertinentes" y su aplicación al Codex Stan 94 y al Reglamento.

- d) El Grupo Especial incurrió en error de derecho en su interpretación del Codex Stan 94, en particular al considerar que es inequívoco, que los nombres previstos en el párrafo 1.1 ii) del artículo 6 para los productos análogos a las sardinas deberían contener siempre la palabra "sardina" y que la frase "en conformidad con la legislación y la costumbre del país en que se venda el producto" se refiere sólo al nombre común, así como al no haberse ocupado de dar un sentido real a la prescripción de que el nombre utilizado no induzca a error al consumidor. El Grupo Especial también incurrió en error de derecho al no considerar debidamente la historia de la negociación y la validez del Codex Stan 94.
- e) El Grupo Especial incurrió en error de derecho en su interpretación y aplicación de la expresión "como base de" del párrafo 4 del artículo 2 del *Acuerdo OTC*.
- f) El Grupo Especial incurrió en error de derecho en su interpretación y aplicación del párrafo 4 del artículo 2 del *Acuerdo OTC* respecto de la carga de la prueba y la norma de la prueba en el marco del mismo, en particular en lo concerniente a la cuestión de si el Codex Stan 94 era una norma internacional pertinente y si éste, o la parte pertinente de éste, era ineficaz o inapropiado para el logro de los objetivos legítimos perseguidos.
- g) El Grupo Especial cometió varios errores de derecho al interpretar la expresión "ineficaz o inapropiado" que figura en el párrafo 4 del artículo 2 del *Acuerdo OTC* y al llegar a la conclusión de que el Codex Stan 94 no es ineficaz o inapropiado para el logro de los objetivos legítimos perseguidos, y si las alternativas propuestas por el Perú podrían alcanzarlos tan apropiada y eficazmente. El Grupo Especial también incurrió en error de derecho al negarse a considerar el derecho interno como pertinente para la cuestión relativa a las expectativas de los consumidores.
- h) El Grupo Especial no cumplió su obligación de hacer una evaluación objetiva del asunto que se le había sometido de conformidad con el artículo 11 del ESD, con respecto a, entre otros, los puntos c), d) y g) *supra*. Más concretamente, el Grupo Especial hizo un uso arbitrario e impropio de definiciones contenidas en diccionarios y tergiversó el significado de éstas, hizo caso omiso de las pruebas relativas a los nombres que realmente reciben los productos análogos a las sardinas en las Comunidades Europeas y se basó impropriamente como prueba en la opinión de una asociación de consumidores, cuando ésta estaba claramente basada en una interpretación errónea de la ley. Tampoco cumplió su obligación de establecer los hechos al negarse a solicitar información sobre el Codex Stan 94 a la Comisión del Codex Alimentarius.

El Grupo Especial incurrió en error de derecho al concluir que el Reglamento de las CE entrañaba un grado mayor de restricción del comercio que el Codex Stan 94.
